Hoja informativa

Resultados de las pruebas de detección de plomo en las escuelas del programa de subvenciones de 2005

## November 2005 - Spanish

DOH 331-326

Desde diciembre de 2004 hasta junio de 2005, la Office of the Superintendent of Public Instruction (OSPI, Oficina del Superintendente de Instrucción Pública del Estado de Washington) y el Department of Health (DOH, Departamento de Salud) implementaron, en forma conjunta, un programa de subvenciones para reembolsar parcialmente a las escuelas primarias públicas de Washington el costo de las pruebas iniciales de detección de plomo en el agua potable. Estas subvenciones no abarcaron las pruebas de seguimiento y las medidas de saneamiento. La información sobre la disponibilidad para las subvenciones se envió directamente a las escuelas elegibles, se publicó en los sitios web de la OSPI y del DOH, y se incluyó en varias presentaciones para los administradores y el personal de mantenimiento de las escuelas.

No se obligó a ninguna escuela a realizar las pruebas; sin embargo, si optaron por hacer las pruebas, se les exigió que enviaran los resultados de sus muestras al DOH a fin de reunir los requisitos para obtener el reembolso. Originalmente se asignó un total de $750,000 para cubrir los costos anticipados de las pruebas de las muestras tomadas entre el 1 de septiembre de 2003 y el 30 de junio de 2005. De este monto, se gastaron $117,440. La fuente de financiamiento fue una combinación de fondos federales del DOH y fondos estatales del Department of Ecology (Departamento de Ecología).

|  |  |
| --- | --- |
| Un total de 7,728 muestras fueron enviadas por 455 escuelas diferentes. La OSPI informa que 1,163 escuelas primarias públicas cumplieron con los criterios de elegibilidad para la subvención. Por lo tanto, el 39.1 % de las escuelas elegibles aprovecharon la oportunidad de la subvención (455/1,163). | **Escuelas elegibles****(primarias públicas)**Enviaron muestras39.1 %No enviaron muestras60.9 % |
| De las 455 escuelas que tomaron muestras, el 14.1 % (64/455) se encuentra en el este de Washington y el 85.9 % (391/455), en el oeste de Washington.La OSPI informa que 302 de las escuelas elegibles están en el este de Washington y 861, en el oeste de Washington. Por lo tanto, proporcionalmente, participaron más escuelas del oeste de Washington (el 45 % de las escuelas elegibles) que escuelas del este de Washington (el 21 % de las escuelas elegibles). | **Ubicación de las escuelas** **que tomaron muestras**Este de Washington14.1 %Oeste deWashington85.9 % |

|  |  |
| --- | --- |
| De 7,728 muestras tomadas, 559 o el 7.2 % dieron como resultado 20 ppb (partes por mil millones) o más de plomo. La Environmental Protection Agency (Agencia de Protección Ambiental) de Estados Unidos recomienda tomar medidas cuando la concentración de plomo en una salida específica de agua dentro de una escuela es superior a 20 ppb. | **Porcentaje de muestras con** **20 ppb o más**Resultados ≥ 207.2 %Resultados < 20 92.8 % |
| Estas 559 muestras fueron tomadas por 144 escuelas individuales, es decir que el 31.6 % (144/455) de las escuelas participantes tenía, al menos, una muestra de 20 ppb o más. | **Porcentaje de escuelas con resultados****de 20 ppb o más**Resultados ≥ 2031.6 %Resultados < 20 – 68.4 % |
| De las escuelas con muestras de 20 ppb o más, el 9.7 % (14/144) se encontraba en el este de Washington y el 90.3 % (130/144), en el oeste de Washington. | **Escuelas con resultados de** **20 ppb o más - Este de Washington/Oeste de Washington**Este de Washington9.7 %Oeste de Washington 90.3 % |

La Office of Drinking Water (ODW, Oficina de Agua Potable) del Department of Health brindó asistencia técnica como parte de este proyecto, y continúa respondiendo preguntas sobre el plomo y otros contaminantes de escuelas y distritos escolares. Cuando las escuelas le preguntaron a la ODW qué debían hacer si tenían muestras de 20 ppb o más, se les indicó que tomaran muestras de seguimiento o de línea purgada de cada lugar con un nivel superior a 20 ppb. En las pruebas de línea purgada, se debe dejar correr el agua del grifo o accesorio que se prueba durante aproximadamente 30 segundos antes de tomar la muestra.

La información de la prueba de línea purgada y de la prueba inicial, o del primer chorro, ayudaron a determinar si la contaminación por plomo provenía del grifo o de las cañerías detrás del grifo. Además de las pruebas, la ODW recomendó a las escuelas o los distritos escolares que deseaban abordar las áreas problemáticas que consultaran a un ingeniero o una empresa de ingeniería especializados en estos tipos de problemas.

### Para obtener más información:

Comuníquese con Derrick Dennis, 360-236-3122.

Si necesita esta publicación en un formato alternativo, llame al 800-525-0127 (TDD/TTY 711). Esta y otras publicaciones están disponibles en el sitio web [www.doh.gov/eph/dw](http://www.doh.gov/eph/dw).